



**PPROGRAM ZAPOBIEGANIA ZATRUCIU OŁOWIEM CT DPH**  
(Departament Zdrowia Publicznego stanu Connecticut)  
**ARKUSZ INFORMACYJNY**

# Zapobieganie zatruciu ołowiem

---

## Gdzie znajduje się ołów?

- **Farba:** Ołów można znaleźć w farbie wyprodukowanej przed 1978 rokiem. Farba może być na każdej pomalowanej powierzchni w domu, takiej jak drzwi, okna i ganki.
- **Pył:** Pył ołowiowy w domach pochodzi z powierzchni malowanych farbą ołowiową, które kruszą się i łuszczą. Ścieranie i zeszkrobывanie starej farby przed ponownym malowaniem lub odnawianiem może również powodować problem z pyłem ołowiowym.
- **Gleba:** Stara farba, która odpadła z fasady Twojego domu na ziemię, może pozostawić ołów w glebie.
- Ołów może również znajdować się w naczyniach ceramicznych, kryształach, puszkach na żywność spoza USA, rurach wodociągów, lutowni, armaturach, niektórych kosmetykach ludowych oraz domowych środkach leczniczych.
- Niektóre prace i hobby mogą narazić dzieci i dorosłych na styczność z ołowiem. Przykładami są malarze, remontowcy, hydraulicy, mechanicy, pracownicy mostów, wytwórcy biżuterii, ceramiki / wyrobów garncarskich lub witraży i osoby chodzące na strzelnice kryte.

---

## Czy Twoje dziecko jest narażone na zatrucie ołowiem?

Jeśli odpowiesz twierdząco na którekolwiek z tych pytań, będziesz mógł przebadać swoje dziecko, również starsze dziecko.

- Czy Twoje dziecko mieszka lub często odwiedza budynek zbudowany przed 1960 rokiem?
- Czy Twoje dziecko mieszka lub często odwiedza budynek wybudowany przed 1978 rokiem, który jest lub był właśnie naprawiany lub przebudowany?
- Czy Twoje dziecko mieszka lub często odwiedza budynek, w którym farba łuszczy się lub odpryskuje?
- Czy Twoje dziecko mieszka z osobą dorosłą lub często odwiedza osobę dorosłą, której praca lub hobby naraża je na kontakt z ołowiem?
- Czy Twoja rodzina je lub pije z naczyń wyprodukowanych poza USA?
- Czy Twoja rodzina korzysta z domowych środków leczniczych?

---

## W jaki sposób dziecko zatrzuwa się ołowiem?

- Zatrucie ołowiem zwykle zdarza się, gdy dzieci spożywają (jedzą) pył zawierający ołów. Dzieci mogą również połknąć okruchy farby ołowiowej lub gleby z ołowiem.

---

## Jakie skutki ołów powoduje w organizmie?

- Żadna ilość ołowiu w organizmie nie jest bezpieczna. Szkody spowodowane przez ołów mogą być długotrwałe! Ołów może uszkodzić mózg. Może powodować problemy ze wzrostem, utratę słuchu i problemy z uczeniem się.
  - Wiele dzieci nie wykazuje oznak zatrucia ołowiem. Niektóre oznaki silnego zatrucia ołowiem są takie same jak inne choroby dziecięce, takie jak przeziębienie lub ząbkowanie.
-

## Jakie skutki ołów powoduje w organizmie? (ciąg dalszy)

- Jeśli kobieta w ciąży przebywa w pobliżu ołowiu, ona i jej nienarodzone dziecko mogą ulec zatruciu ołowiem. Ołów może spowodować trwałe uszkodzenie ciała matki i jej dziecka.

---

## Jak można zmniejszyć ryzyko?

Wymień, napraw lub ograniczaj wszystkie zagrożenia związane z ołowiem tak, aby powodował on jak najmniej szkód.

### Kroki, które można podjąć, aby zapobiec zatruciu dzieci ołowiem:

- Trzymaj dzieci i kobiety w ciąży z dala od wszelkich zagrożeń ołowiem.
- Pył ołowiowy i odpryski farby należy usuwać, przecierając na mokro parapety i okna piwniczne oraz myjąc podłogi mopem. NIE WOLNO zamiatać ani odkurzać na sucho, ponieważ spowoduje to rozprzestrzenianie się pyłu ołowiowego.
- Zastń miejsca z łuszczącą się lub odpryskującą farbą. Nie używaj okien z odpryskującą farbą.
- Przenieś sypialnię lub miejsce zabaw dziecka do pomieszczenia, w którym nie ma łuszczącej się lub odpryskującej farby.
- Umieść zmywalne maty wewnątrz i na zewnątrz drzwi wejściowych.
- Niech ludzie zdejmują buty przed wejściem do domu.
- Nie pozwalaj dziecku (lub zwierzęciu) bawić się ziemią.
- Często myj i osuszaj ręce, zabawki i smoczki dziecka. Myj i osuszaj ręce dziecka przed zabawą, jedzeniem i snem.
- Do picia, gotowania i przygotowywania mleka dla niemowląt używaj zimnej wody z kranu. Przed użyciem pozostaw wodę na 1-2 minuty.
- Podawaj dziecku zdrowe posiłki i przekąski. Pusty żołądek wchłania ołów szybciej niż gdy jest on pełny.

### Kroki, które dorośli mogą podjąć, aby uchronić siebie i dzieci przed zatruciem ołowiem w związku z wykonywaną pracą lub hobby:

- Nie jedz, nie pij ani nie pal w miejscu pracy lub hobby.
- Myj ręce i twarz przed jedzeniem, paleniem lub piciem.
- Podczas pracy z ołowiem noś odzież ochronną (np. jednorazowe rękawiczki, kask i ochraniacze na buty). Używaj maski przeciwpyłowej zatwierdzonej przez Państwowy Instytut ds. Bezpieczeństwa i Higieny Pracy (NIOSH).
- Przed opuszczeniem miejsca pracy weź prysznic, umyj włosy i przebierz się w czyste ubranie i buty. Pozostawienie pyłu na ubraniu może spowodować zanieczyszczenie domu i samochodu.
- Ubrania i buty robocze należy umieszczać w szczelnych plastikowych torbach.
- Pierz ubrania robocze w innym wsadzie niż pranie rodzinne.

---

## Czy Twoje dziecko musi zostać przebadane pod kątem zatrucia ołowiem?

- Tak, wszystkie dzieci w wieku około jednego i dwóch lat muszą zostać przebadane pod kątem zatrucia ołowiem... tak stanowi prawo!
- Badanie krwi wykáže, ile ołowiu jest zawarte we krwi dziecka w czasie badania. Jeśli ten poziom jest wysoki, trzeba będzie Twoje dziecko poddać kolejnym badaniom.
- Jeśli Twoje dziecko w innym wieku jest objęte ryzykiem, również poddaj je badaniu.

---

**Program zapobiegania zatruciu ołowiem w stanie Connecticut**

**(860) 509-7299**

**[www.ct.gov/dph/lead](http://www.ct.gov/dph/lead)**

